

پراگراف ۲۶:- وزارت مستقیماً تمام مالیات دولتی و محلی را که در وقت متخصصین و ترجمانان تخنواکسپورت در افغانستان بر آنها گذاشته شده میتواند تادیه میکند. (نا تمام)

ACKU



قرارداد نمبر ۱۳۷۸ شهر کابل

۱۹۶۵ - ۱۲ - ۲۰

((۳))

پراگراف ۲۷:- تادیات مربوط بقرارداد هذا به پول روبل برحسب موافقتنامه مورخه ۱۶ اکتوبر ۱۹۶۱ منعقدہ بین اتحاد شوروی و افغانستان از درک قرضه ۷۳ ملیون روبل توسط وزارت اجراء میگردد.

برای عملی نمودن تادیات مربوط بقرارداد هذا وزارت لیتراف کریدتهای غیر قابل بازگشت و قابل تقسیم و تائید شده را از طریق د افغانستان بانک مقیم کابل در بانک دولتی اتحاد شوروی مقیم مسکو بنفع تخنواکسپورت تلگرافاً افتتاح مینماید.

از بابت سامان و موادی که بر حسب قرار داد هذا تحویل داده میشود وزارت لیتراف کریدت بتمام مبلغ متذکره پراگراف سوم قرارداد هذا در ظرف ۳۰ روز سر از تاریخ امضاء قرارداد هذا برای مدت ۱۸ ماه افتتاح میکند از بابت اعزام متخصصین شوروی و همچنین از بابت حمل و نقل اموال از ترمز تا شیرخان بندر وزارت در ظرف ۳۰ روز سر از تاریخ مواصلت در خواست تلگرافی تخنواکسپورت لیتراف کریدتهای به مبالغ و مواعد متذکره درخواستها افتتاح میکند.

در صورت که لیتراف کریدتها برای پرداخت قیمت سامان و مواد و خدمت متخصصین بمواد متذکره پراگراف ۲۷ قرارداد هذا توسط وزارت افتتاح نشود تخنواکسپورت مستحق است ارسال سامان مواد و اعزام متخصصین را تا مدت افتتاح لیتراف کریدت مذکور متوقف نمایند.

تمام مصارف افتتاح و همچنین تمديد و ایزاد احتمالی لیتراف کریدتها بشمول کمیشن بانکی در خاک افغانستان بعهدہ وزارت و در خاک اتحاد شوروی بعهدہ تخنواکسپورت است.

تادیات از درک لیتراف کریدتهای مذکور به ترتیب ذیل اجراء میشود.

بابت سامان و مواد رسانیده در مقابل حسابها با تمام اکتھای تسلیمگیری و تسلیمدهی سامان و مواد که بدست نمایندگان طرفین امضاء میشود بمقصد تسهیل محاسبات تخنواکسپورت و وزارت موافقه نمودند که مبلغ هر حساب از بابت

سامان و مواد مربوطه قرارداد هذا بطريق ضرب نمودن وزن نظري سامان و مواد متذکره (ضمیمه ۱) قرارداد هذا به تن بر واحد شرطی معادل ۹۴۵ روبل تعیین میگردد.

ضمناً شناخته میشود که واحد شرطی مذکور و مبلغ پول حساب که بنابر آن محسوب شده قیمت سامان را تعیین نمکند.

بابت حمل و نقل سامان و مواد از ترمز الی شیرخان بندر در مقابل حسابهای تخنواکسپورت بانضمام کاپی های اکتھای تسلیم گیری و تسلیمدهی از قرار وزن متذکره اکتھا.

بابت اعزام متخصصین در مقابل حساب های نخنواکسپورت که هر سه ماه در سه کاپی بانضمام لست شامل نامهای متخصصین و مدت اقامت آنها در افغانستان و معاش ماهانه و مصارف واقعی دیگر مربوط قرارداد هذا ارائه میشود.

حساب آخر بعد از مراجعت متخصصین (یا متخصص) بمسکو ارائه و توسط وزارت اجراء میگردد.

پراگراف ۲۸:- تمام مالیات و محصولات بشمول محصولات گمرکی و بندری و محصول بالای ترتیب اسناد دولتی و کمیشن بانکی و مصارف دیگر مربوط بقرارداد هذا یا اجرای آن در خاک افغانستان کاملاً بزمه وزارت و در خاک اتحاد شوروی بزمه تخنواکسپورت است.

پراگراف ۲۹:- صدور لسنسهای لازمه مخصوص ورود سامان و مواد به افغانستان و جواز اسعاری نیز بزمه وزارت است.

پراگراف ۳۰:- تمام مسایل مورد بحث مربوط باجرائی قرارداد هذا باید به ترتیبیکه در ماده ۱۲ موافقتنامه مورخه ۱۷ جولائی ۱۹۵۰ شوروی و افغانستان راجع به تبادلہ اجناس و تادیات پیشبینی گردیده است حل و فصل شود.

پراگراف ۳۱:- هیچ یک از طرفین حق ندارد حقوق و تعهدات خود ناشی از قرارداد هذا را بدون موافقه تحریری طرف مقابل به اشخاص ثالث بسپارد.

پراگراف ۳۲:- متخصصین تخنواکسپورت باید قوانین افغانستان را احترام داشته و در امور سیاسی و مذهبی این مملکت دخالت ننمایند.

پراگراف ۳۳:- تغییرات و ضمائم قرارداد هذا تنها بشکل تحریری بوده و با امضای اشخاصیکه حق نمایندگی طرفین را دارند معتبر میباشد.

پراگراف ۳۴:- سر از تاریخ بامضاً رسیدن قرارداد هذا اشاره ها و رجوع بمذاکرات و مکاتبات ماقبل از درجه اعتبار ساقط میگردد.

پراگراف ۳۵:- متخصصین تخنواکسپورت که مطابق قرارداد ۶۴۰ و تکمیلیهای آن در افغانستان اجرای وظیفه مینمایند سر از تاریخ امضای قرارداد هذا به این قرارداد انتقال داده میشوند و شناخته خواهد شد که تعهدات آنها مربوط به قرارداد ۶۴۰.

پراگراف ۳۶:- قرارداد هذا دو دو نقل هر یک بلسان دری و روسی بامضاً رسیده است و هر دو متن آن دارای اعتبار مساوی میباشد.

آدرسهای حقوقی طرفین:

تخنواکسپورت: موسسه متحده صادراتی تخنواکسپورت کل شوروی شهر مسکو افچینیکو فسکایه نابریژنایه ۱-۱۸

وزارت: وزارت معادن و صنایع حکومت پادشاهی افغانستان شهر کابل

تخنواکسپورت

وزارت

ACKU